



Catálogo de las Buenas Prácticas



Meeting new people (personal information practice)

Alma Rosa Fernández de la Fuente
Alan Cárdenas Rebollo
María Jesús Chablé Velázquez
Universidad Juárez Autónoma de Tabasco

Resumen

En esta actividad los estudiantes interactúan con otros grupos del mismo nivel a través de una situación real semi-controlada y, utilizan los conocimientos aprendidos en clase referentes a la temática Meeting new people (personal information practice). Se observa su acentuación, entonación, pronunciación articulación, manejo de la gramática correcta, interacción, motivación, para así trabajar en una retroalimentación y trabajo remedial. Con ésta práctica los estudiantes se esfuerzan por interactuar en la lengua meta (inglés) y adquieren confianza en sí mismos y se incrementa su motivación.

Palabras clave: pronunciación, comunicación, interacción, oral, conversación.

Abstract

In this activity, the students interact with other same level groups in a real semi-controlled situation and, they use what they have learned in class: Meeting new people (personnel information practice). Their accentuation, intonation, pronunciation, correct grammar managing, interaction and motivation are observed, to be employed as a feedback and remedial work. With this exercise, the students practice English and acquire confidence and motivation is increased.

Key words: Pronunciation, communication, interaction, oral, conversation.

Características generales de la buena práctica

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua requerido al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto general de la BP

1. **Nombre del curso:** Inglés Básico Uno
2. **Tipo de curso:** Optativo
3. **Modalidad del curso:** Presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo:** Una hora por sesión diaria de lunes a viernes por semestre
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Expresión oral/interacción oral y comprensión auditiva

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: La actividad fue creada y diseñada por un equipo de trabajo y se lleva a cabo no solamente en niveles básicos sino en cualquier nivel. El propósito es resolver la necesidad de darles a los alumnos la posibilidad de utilizar el idioma inglés, en una práctica real donde tengan que comunicarse de manera efectiva debido a que requieren mejorar su producción oral y pronunciación, asimismo se les da la oportunidad de interactuar con estudiantes de otros grupos del mismo nivel en una situación real y semi-controlada, de esta manera adquieren confianza en sí mismos y su motivación para el aprendizaje de la lengua inglesa se incrementa. Durante las sesiones normales en su salón de clase esta actividad se hace de manera mecánica y controlada completamente por el profesor sin que exista el factor sorpresa de una actividad en la cual van a conocer personas de una manera real.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Motivación, auto-concepto y autoestima, actitudes y creencias, estilos de aprendizaje.

Objetivo: Mejorar la producción y comprensión oral de los estudiantes a través de una interacción real y semi-controlada con alumnos del mismo nivel pero de diferente grupo, utilizando los conocimientos aprendidos en clase referentes a la temática *Meeting new people personal information practice*. Con ésta práctica se esfuerzan por interactuar en inglés, adquiriendo confianza en sí mismos y se incrementa su motivación.

Descripción de la BP

Procedimiento La actividad se puede emplear en cualquier nivel durante el aprendizaje de la lengua y tendrá una duración de 40 minutos a una hora. El número de participantes debe ser similar al número de alumnos del grupo que van a visitar, aunque no indispensable.

A los alumnos se les prepara con el lenguaje que van a utilizar que será el que están aprendiendo en primer nivel: *introductions and personal information*, se hacen *drillings* para checar pronunciación, entonación y acentuación, si es un grupo más avanzado se puede adaptar de acuerdo al contenido del programa. Los alumnos son informados de que van a presentarse y a conocer otros estudiantes de inglés y que esta BP puede adecuarse para que mejoren su habilidad de expresión oral, pero que también se puede combinar con la habilidad escrita, ya que pueden tomar notas y escribir un texto de tarea con el título de *MY NEW FRIEND*.

Mientras la actividad se está desarrollando el profesor debe monitorearla, escuchando de manera discreta, sin intervenir a menos que sea necesario y tomando notas para preparar retroalimentación y trabajo remedial. Al día siguiente, si la actividad fue combinada con la habilidad de producción escrita, los alumnos pegan los textos sobre su nuevo amigo en el pizarrón *MY NEW FRIEND* o simplemente se da la retroalimentación de la actividad de expresión oral. Durante ésta, el profesor se enfoca a los errores previamente cometidos durante la actividad así evita la fosilización y la transferencia de un idioma a otro, ejemplo: *I am 17*, en inglés, pero en español es yo tengo, transfiriendo la oración a *I have 17*.

Durante la actividad como se mencionó previamente, el maestro toma notas y basándose en los errores que se hayan percibido, prepara la retroalimentación la cual se presentará en la siguiente clase. Los problemas más comunes son de producción oral, encontrándose también de gramática. La manera en la cual se lleva a cabo la retroalimentación será escribiendo las frases en el pizarrón para explicarles donde estuvo el error de pronunciación o de gramática. El método para corregir los errores detectados durante la práctica oral tendrá que ser decidido por el profesor de acuerdo al nivel, esto será importante en el proceso de aprendizaje y adquisición de la lengua por parte de los estudiantes.

Una añadidura o variación a la actividad de producción oral es la combinación con una producción escrita, esto se llevaría a cabo pidiendo a los estudiantes que escriban un párrafo sobre su nuevo amigo, al cual entrevistaron durante la actividad oral. Posteriormente, los textos se pondrán en el pizarrón para que todos puedan visualizarlos. Al mismo tiempo, el maestro corrige errores encontrados en los textos para que los estudiantes puedan comparar sus propios párrafos.

Dependiendo del tema de clase la actividad puede variar, por ejemplo si se trata de tema de comida o de ordenar comida en un restaurante, los alumnos realizan esta actividad oral combinada con objetos reales menús, comidas y bebidas o imágenes. Si el tema fuese sobre compras de ropa, accesorios o gadgets, de igual manera se utilizan artículos reales o imágenes.

Dependiendo de la duración de la clase y de la temática se le dará el tiempo correspondiente a la práctica oral y en su caso a la escrita. Por ejemplo, para la actividad que se propone *introductions and personal information*, se le asigna un tiempo de 30 minutos para la práctica oral y en el caso de combinarla con la práctica escrita se amplía el tiempo a 50 minutos.

1. Práctica oral de las preguntas de *personal information* en el salón de clase. 20 minutos.
2. Traslado de los alumnos del grupo A al grupo B. 5 minutos.
3. Práctica oral entre los estudiantes del mismo nivel, en la temática de *Introductions and personal information*. 30 minutos.
4. Retroalimentación en la siguiente clase.

Efectos en los estudiantes

La mayoría de los alumnos reaccionan de manera positiva, sonrían y se muestran motivados e interesados en participar, cuando alguno se bloquea y tiene dificultad para presentarse o hacer alguna de las preguntas con frecuencia recibe la ayuda del compañero con el que está sosteniendo la conversación o de los profesores que están monitoreando la actividad.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Diversos estudios demuestran que "antes de los años setenta se concebía a una lengua como un sistema abstracto de reglas que debería ser interiorizado por el alumno, por lo tanto se enseñaba como una materia más del pensum académico, dictando información acerca de ella. Se utilizaban métodos conductistas que enseñaban la gramática de la lengua, enfatizaban la memorización de reglas y vocabulario fuera de un contexto" (Corrales Wade 2009, p. 158).

Como contraste tenemos las teorías cognitivas que surgen como un nuevo enfoque psicológico en el aprendizaje de lenguas, esta BP está basada en las teorías cognitivas.

Psicólogos cognitivistas describen la adquisición de una segunda lengua como "un proceso en que los estudiantes construyen sistemas de conocimiento que, a través de la experiencia y práctica, logran ser capaces de utilizar en forma tan rápida y automática que no son conscientes de lo que están haciendo" Lightbown & Spada (1993, p. 41).

El modelo de monitor de Stephen Krashen está basado en cinco hipótesis. Para Krashen, la relación entre adquisición y aprendizaje es importante en la hipótesis, donde el sistema de adquisición juega el papel de enunciador que tiene que ver con el subconsciente y la fluidez, mientras que el sistema de aprendizaje y del conocimiento consciente hace las veces de editor o monitor, puliendo lo que el sistema de adquisición

produce. Este proceso se da cuando el aprendiente antepone la corrección a la necesidad de comunicarse y recurre a su conocimiento para lograrlo, por lo tanto es obvio que debe conocer las reglas de la lengua. En esta actividad, el estudiante tiene la necesidad de comunicarse, haciendo uso de los conocimientos aprendidos para lograrlo. De igual manera la hipótesis del filtro afectivo menciona que si un estudiante tiene una imagen positiva de sí mismo, además de confianza, seguridad y motivación, estará en mejor situación para que este proceso se dé exitosamente. (Lightbown & Spada, 1995).

Durante la BP, el estudiante se siente capaz de comunicarse en el idioma inglés, lo cual influirá positivamente en su motivación y le dará confianza y seguridad en sí mismo. Se coincide con "Some second language researchers have proposed a principled distinction between formal, conscious learning and informal, unconscious acquisition" (Mitchell & Myles 2004: p. 6).

Así por ejemplo "Fossilization is commonly used to describe this phenomenon, when a learner's second language system seems to 'freeze', or become stuck, at some more or less deviant stage" (Mitchell & Myles 2004, p. 18). Los mismos autores mencionaron que "It is also obvious when learners make certain characteristic mistakes, such as when a native speaker of English says something in French like *je suis donze*> an utterance parallel to the English 'I am twelve'. (The correct French expression would be *fai douze ans* = I have twelve years). This kind of phenomenon in learner productions is often called language transfer". (Mitchell & Myles 2004, p. 19).

De igual manera otros estudios señalan que:

"During the late 1970s and the early 1980s, transfer began to be examined from an increasing number of perspectives. An important finding was that L1 influences occur not only as direct linguistic reflexes, but they also indirectly reflect underlying organizational principles of language. This body of research implicitly and explicitly redefined language transfer by claiming that the notion of language transfer involved the use of NL (or other language-see also section VI) information in the acquisition of an L2 (or additional language). A broader definition of this sort allows for observed phenomena such as (1) delayed rule restructuring, (2) transfer of typological organization, (3) different paths of acquisition, (4) avoidance, (5) overproduction of certain elements, (6) additional attention paid to the TL resulting in more rapid learning, or (7) differential effects of socially prestigious forms" (Ritchie & Bhatia 1996, p. 321).

Por otra parte, "Researchers of bilingualism generally agree that language choice is an 'orderly' social behaviour, rather than a random matter of momentary inclination. Where perspectives differ is in the conceptualisation of the nature of achievement and management of that orderliness". (Wei 2001, p. 54).

Para finalizar con esta explicación se considera que "Language is not an isolated phenomenon that can be understood out of its social context. Consequently, learning is not situated in an individual's cognition; that is, it is not an intrapsychological process. Rather it is linked to social and local ecology; it is adaptive to an

emergent set of resources, resources that are embodied in social interaction. Learning is anchored in the social practices that a learner engages in" (Gass & Selinker 2008, pags. 280- 281).

Materiales y recursos

Seguimiento del programa de estudio en los temas de presentación e información personal, tales como: nombre, apellido, edad, ocupación, nacionalidad, no telefónico, correo electrónico, estado civil, información sobre la familia, rutina, gustos, tiempo libre, etc.

Características de su Buena Práctica:

Sostenible, replicable, efectiva, reflexiva

La actividad puede ser repetida de dos a tres veces al semestre siguiendo el programa de estudios.

Consideramos que es una buena práctica, ya que el alumno sale del salón de clase y de la rutina para visitar a otros estudiantes y conocerlos. El factor misterio fomenta la motivación y la seguridad en sí mismos y les permite sentirse capaces de poderse comunicar en la lengua que están aprendiendo. Así mismo, se puede monitorear el aprendizaje de los estudiantes, apreciar su comportamiento en una situación socialmente real, verificando la fosilización, transferencia y problemas de pronunciación de los alumnos. Para ser más específicos, el profesor puede cerciorarse del aprendizaje de sus alumnos durante toda la actividad, así como también de que el alumno pueda utilizar los conocimientos en una situación diseñada para darles la oportunidad de comunicarse en una situación semi-controlada pero real.

Se maneja la retroalimentación con repetición coral e individual de los errores de pronunciación (ejemplo: *student /'stju:dnt/*- pronuncian la palabra con la vocal E al inicio resultando *Estudent*, gramática *How old is you?*, utilizan mal la conjugación del verbo *to be* y transferencia del español al inglés: tengo 17 años / *I have 17 years old*. Se puede, igualmente, explorar en su motivación hacia la actividad a través de una crítica reflexiva de la misma. Es decir que ellos mismos mencionen qué, en su opinión, hicieron bien o no tan bien y cómo se pudo haber mejorado. En otras palabras, el alumno realiza una auto-crítica retrospectiva de la situación y su desempeño en la actividad. El idioma usado para esta etapa dependerá del nivel del grupo español en niveles básicos e inglés en niveles avanzados.

Durante la implementación de esta práctica, nosotros profesores nos damos cuenta de las debilidades y fortalezas individuales en la producción oral, comprensión oral y gramática, tales como: acentuación, entonación, pronunciación articulación, manejo de la gramática correcta, interacción, motivación, para así trabajar en una retroalimentación y trabajo remedial.

Referencias

Corrales Wade, K. (2009). Construyendo un segundo Idioma. El constructivismo y la enseñanza del L2. *Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal. Sistema de Información Científica*, (10), 156-167. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=853d12281011>

Gass S. & Selinker L. (3a. Ed.). (2008). *Second Language Acquisition*. New York: Routledge.

Lightbown, P. M. & Spada, N. (2a. Ed.). (1995). *How languages are learned*. Hong Kong: Oxford University Press.

Mitchell R. & Myles F. (2a. Ed.). (2004). *Second Language Learning Theories*. Great Britain: Hodder Arnold.

Ritchie W. and Bhatia T. (1996). *Handbook of second Language acquisition*. San Diego, California: Academic press.

Wei L. (2001). *The Bilingualism Reader*. New York: Routledge.

Anexos Evidencias o materiales de apoyo